

А у нас праздник! Непереводимая игра слов

*Русский язык в умелых руках и в опытных устах –
красив, певуч, выразителен, гибок, послушен, ловок и вместителен.
А. Куприн*

Вот уже седьмой год, начиная с 2010, 6 июня – в день рождения Александра Пушкина – по инициативе ООН во всём мире отмечается День русского языка. В этот праздник самое время вспомнить ярчайшие примеры непредсказуемости нашего языка, лексические обороты которого, как правило, ставят в тупик иностранцев, пытающихся овладеть великим и могучим.

Будет непросто, но мы приложим все усилия, чтобы не выйти за рамки приличий и цензуры.

– Есть пить?

– Пить есть, есть нет!

Да нет, наверное.

Руки не доходят посмотреть.

У пациента сильная слабость.

**ТОЛЬКО В РУССКОМ ЯЗЫКЕ
МОЖНО СОСТАВИТЬ ПРЕДЛОЖЕНИЕ
ИЗ ТРЕХ ГЛАСНЫХ БУКВ:**

– Э, А Я?

Сегодня кровь из носу нужно сдать
кровь из пальца!

– Чем занят?

– Да ничем, работаю.

Лекция по филологии, профессор рассказывает:
- В некоторых языках мира
двойное отрицание означает согласие,
но нет ни одного языка в мире,
в котором двойное согласие означает отрицание.
голос с задней парты:
- Ну да, конечно.

Перестаньте выкаблучиваться!

Давай пойдём побегаем!

Хватит пудрить нам мозги!

Не больно-то и хотелось!

Иду я вчера по улице...

– А теперь стих!

– Какой стих?

– Сел и стих, говорю!

Переборщила с солью и пересолила борщ.

Не стой над душой!

**КОГДА МЕНЯ СПРАШИВАЮТ, СЛОЖЕН ЛИ РУССКИЙ ЯЗЫК,
Я ПОКАЗЫВАЮ ИМ, КАК ПИШЕТСЯ СЛОВО «ШИНШИЛЛА»:**

Шиншилла

**ТОЛЬКО В РУССКОМ ЯЗЫКЕ МОЖНО
СОСТАВИТЬ ВОПРОС ИЗ ПЯТИ СТОЯЩИХ
ПОДРЯД БУКВ АЛФАВИТА:**

- ГДЕ ЁЖ?

Этот сложный русский язык:

Задело - за дело.

И дико мне - иди ко мне.

Покалечилась - пока лечилась.

Мы женаты -мы же на ты.

Ты жеребенок - ты же ребенок .

Несуразные вещи- несу разные вещи.

Ему же надо будет- ему жена добудет.

Надо ж дать - надо ждать

**ЭТО ЗАБАВНО, НО
«ЧАЙНИК ДОЛГО ОСТЫВАЕТ»
И «ЧАЙНИК ДОЛГО НЕ ОСТЫВАЕТ» -
ОДНО И ТО ЖЕ.**

Решили послать сходить купить
выпить.

Ноги в руки и вперёд!

Ну а закончим мы словами одного
героя сегодняшнего праздника о
другом. К сожалению, не покидает
ощущение, что эти слова о русском
языке Александр Сергеевич написал
не 200 лет назад, а вчера.

НЕ СВЯЗЫВАЙТЕСЬ С ЧЕЛОВЕКОМ,
КОТОРЫЙ ИСПОЛЬЗУЕТ Ё.
ЭТО СТРАШНЫЙ ЧЕЛОВЕК.
ЕСЛИ ЕМУ НЕ ЛЕНЬ ТЯНУТЬСЯ ДО Ё,
ОН И ДО ВАС ДОТЯНЕТСЯ!

Прекрасный наш язык, под пером писателей неучёных и неискусных, быстро клонится к падению. Слова искажаются. Грамматика колеблется. Орфография, сия геральдика языка, изменяется по произволу всех и каждого.

Ну, за Пушкина и русский язык!

Фото: sofiatravel.uz

Автор: Филипп Марков © Babr24.com

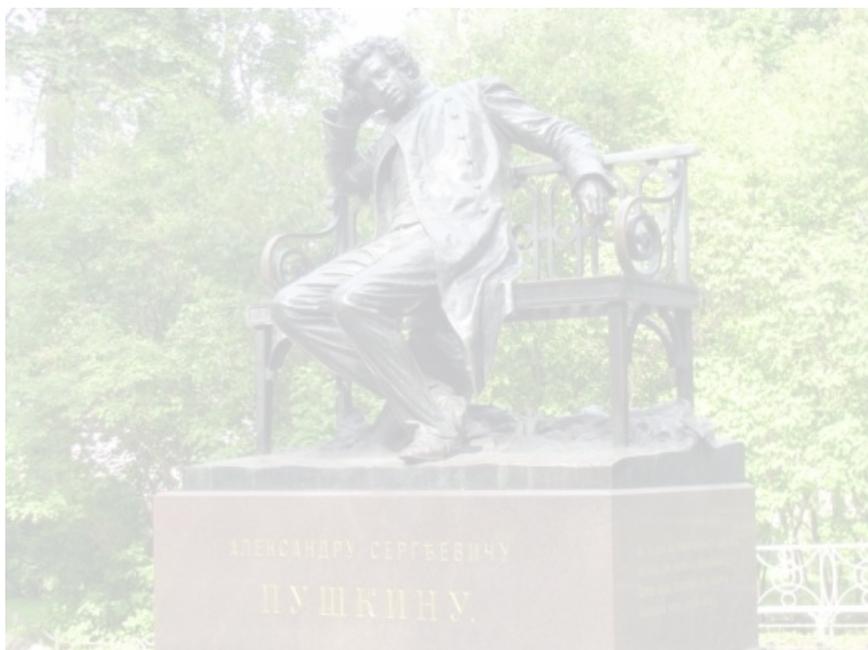
СОБЫТИЯ, КУЛЬТУРА, МИР

👁 18399 06.06.2017, 01:30 📌 1136

URL: <https://babr24.com/?ADE=160542>

Bytes: 3093 / 1588 Версия для печати

[Скачать PDF](#)



[👍 Порекомендовать текст](#)

Поделиться в соцсетях:

Также читайте эксклюзивную информацию в соцсетях:

- [Телеграм](#)

- [ВКонтакте](#)

Связаться с редакцией Бабра:

newsbabr@gmail.com



Автор текста: **Филипп Марков**, редактор отдела культуры.

На сайте опубликовано **3721** текстов этого автора.

НАПИСАТЬ ГЛАВРЕДУ:

Телеграм: @babr24_link_bot
Эл.почта: newsbabr@gmail.com

ЗАКАЗАТЬ РАССЛЕДОВАНИЕ:

эл.почта: bratska.net.net@gmail.com

КОНТАКТЫ

Бурятия и Монголия: Станислав Цырь
Телеграм: @bur24_link_bot
эл.почта: bur.babr@gmail.com

Иркутск: Анастасия Суворова
Телеграм: @irk24_link_bot
эл.почта: irkbabr24@gmail.com

Красноярск: Ирина Манская
Телеграм: @kras24_link_bot
эл.почта: krasyar.babr@gmail.com

Новосибирск: Алина Обская
Телеграм: @nsk24_link_bot
эл.почта: nsk.babr@gmail.com

Томск: Николай Ушайкин
Телеграм: @tomsk24_link_bot
эл.почта: tomsk.babr@gmail.com

[Прислать свою новость](#)

ЗАКАЗАТЬ РАЗМЕЩЕНИЕ:

Рекламная группа "Экватор"
Телеграм: @babrobot_bot
эл.почта: equatoria@gmail.com

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:

эл.почта: babrmarket@gmail.com

[Подробнее о размещении](#)

[Отказ от ответственности](#)

[Правила перепечаток](#)

[Соглашение о франчайзинге](#)

[Что такое Бабр24](#)

[Вакансии](#)

[Статистика сайта](#)

[Архив](#)

[Календарь](#)

[Зеркала сайта](#)